

# LA GAZETTE

## ASSOCIATION ALSACE ETATS-UNIS

### LE MOT DU PRESIDENT

PHILIPPE CHOUKROUN

Chers membres et amis,

Comme tous les quatre ans, le peuple américain va choisir l'un des deux candidats en lice pour prendre place à la Maison Blanche. C'est un événement que nous allons pouvoir vivre en direct le 6 Novembre prochain à l'occasion d'une matinée qui commencera à 6h pour attraper les toutes dernières statistiques en direct grâce à CNN. Nous reparlerons avec des experts du système électoral pour mieux comprendre ce qui se passe, sans oublier de prendre un café bien chaud et un croissant pour tenir le coup.

Phil Choukroun

*Culture*

*Idées sortie et lecture*

*Se Rencontrer*

*Happy Hour in English*

*Recettes*

*Les Recettes de Pat*

Dans ce numéro:



**US Elections**

PAGE 2



**Stras Bos Culture Pot**

PAGE 4



**Strasbourg Boston**

PAGE 9



**Devenir membre**

PAGE 14



# Happy Hour in English!

**October 15th**  
**at 6:30 pm**

Vous souhaitez  
**progresser** en anglais ?

Venez nous rencontrer au bar  
**Le Croque Bedaine**

— 9 rue Vauban - Strasbourg —  
(accès tram : Place d'Islande)



Thème du mois : **Les élections américaines**

Avec **Mélanie Meunier**, américaine et professeure à Sciences Po

*...and let's speak English!*

with



# **THE BIG ELECTION**

## **2024 ELECTION BREAKFAST**

**MERCREDI 6 NOVEMBRE DE 6H-9H**

**MAISON KAMMERZELL A STRASBOURG**

**ADULTS : 20€**

**ETUDIANTS : 15 €**



**Attention ! Places limitées !  
Inscriptions jusqu'au 31 octobre**

**INFORMATIONS & INSCRIPTIONS :**

**[HTTPS://WWW.ALSACE-USA.ORG/EVENEMENT/PETIT-DEJEUNER-  
DES-ELECTIONS-US/](https://www.alsace-usa.org/evenement/petit-dejeuner-des-elections-us/)**

# THE CULTURE POT

Rejoignez-nous et nos amis de Boston pour des discussions autour d'un thème !

## Stras-Bos Culture Pot

BSSCA. Boston-Strasbourg Sister City Association

SHARE IDEAS IN ENGLISH OR IN FRENCH

2023-2024

<b>ON ZOOM</b>	<b>A DIFFERENT THEME EVERY MONTH</b> Un thème différent chaque mois
<b>TRANS-ATLANTIC PARTICIPANTS</b>	<b>PRESENT A BOOK, AN ARTICLE, A PODCAST OR A FILM</b> Presentez un livre, un article, un podcast ou un film
<b>Tuesdays</b> 8 pm Stras 2 pm Bos	Oct 22 - Cuisine et Nourriture Nov 19 - Santé et Bien-être Dec 17- Amitié
<b>SEASON 2 STARTS</b> <b>Oct 22</b>	Jan 21 - Cinéma et le Roman Feb 18 - Notre vie en ligne March 18 - Les grandes villes

For more information and the Zoom link:

vivianne\_beller@orange.fr  
julie.fouhy04@gmail.com

Rejoindre la réunion par zoom

<https://us02web.zoom.us/j/88604322489?pwd=2xjimF1qsludylGWKPCFlbTIFer4nY.1>

**ID de réunion: 886 0432 2489**  
**Code secret: 559265**

# FALL FESTIVAL

## 4ÈME ÉDITION DU FESTIVAL DE L'AUTOMNE A L'ESPACE CULTUREL DE HANGENBIETEN

Rejoignez-nous le **samedi 26 octobre 2024 de 11h à minuit à Hangenbieten (67980)** pour une journée festive en plein air et en intérieur !

Musique live non-stop (de 11h à minuit)

Sculpture de citrouilles pour tous (11h à 17h)

Maquillage pour enfants (11h à 17h)

Démonstrations de football avec le Minotaure (11h à 17h)

Matches de baseball et softball avec The Outlaws (11h à 17h)

Profitez de cette journée remplie de divertissements pour toute la famille !

Et si vous souhaitez nous aider à rendre cette journée encore plus magique, n'hésitez pas à vous porter volontaire !

Contactez Coline (secrétaire générale) : [colineauclair@hotmail.com](mailto:colineauclair@hotmail.com)



# EXPOSITION

EXPOSITION D'ŒUVRES DES ÉTUDIANTS DE SCHILLER (1977-1980) AU CHÂTEAU DE POURTALÈS

## exposition

anciens étudiants du schiller international university, 1977-80

david graham-clarke  
glenn corey  
sonny crawford  
roger dale  
michael heil  
stephanie oncken  
audrey ross  
robin sasser  
inez sieben

lecture par  
kelly watt



Glenn Corey, "Mélanie" huile sur toile

**3 -9 novembre 2024**  
vernissage - 3 novembre - 14h - 18h

**château de pourtalès**  
161 rue mélanie - strasbourg

tel: +33 (0) 3 88 45 84 64

Le Château de Pourtalès est le siège social de l'Association. Il reste un lieu emblématique pour les événements culturels et les activités liées aux échanges franco-américains. Ancienne résidence des étudiants de Schiller, le château continue de servir de cadre pour des initiatives qui renforcent les liens d'amitié entre ces deux régions.

Nous invitons tous les membres de l'association ainsi que le grand public à venir célébrer cette exposition et à apprécier les talents artistiques de ces anciens étudiants. Cet événement est une excellente occasion de se rassembler autour de l'art et de partager des moments inspirants.

# SAVE THE DATE!

# THANKSGIVING



**Retrouvons-nous pour un déjeuner convivial  
à la Ferme Maurer à Dorlisheim  
(co-voiturage possible)**

**Dimanche 1 décembre à 12h30**

**Au menu :**  
**Traditionnelle dinde et ses  
accompagnements dans une  
ambiance familiale et détendue**

**Plus d'infos bientôt !**





# YOUNG ACTORS THEATER STRASBOURG

## La comédie musicale de l'année ! A ne pas manquer !

Book and Lyrics by  
David Lindsay-Abaire

Music by  
Jeanine Tesori

Originally produced on Broadway  
by DreamWorks Theatricals  
and Neal Street Productions

2024

YOUNG ACTORS THEATER  
STRASBOURG  
presents

OCTOBER  
12 (20h)  
13 (15h)  
18 (20h)  
19 (20h)  
20 (15h)

SHREK  
THE  
MUSICAL

Based on the Dreamworks Animation Motion Picture  
and the book by William Steig

LIVE  
PERFORMANCE

IN  
ENGLISH

Le Point  
d'EAU

info&tickets  
yatstrasbourg.com

This amateur production is presented by arrangement with Music Theatre International (Europe) (www.mtishews.co.uk) and l'Agence Drama - Paris (www.dramaparis.com). All authorised performance materials are also supplied by MTI.

VERA ABOBAKIROVA





# **STRASBOURG CAPITALE MONDIALE DU LIVRE À BOSTON**



**ELISA GEHIN ILLUSTRATRICE ET AUTEUR  
AMBASSADRICE POUR STRASBOURG  
CAPITALE MONDIALE DU LIVRE SERA  
PRÉSENTE À BOSTON DANS LE CADRE DU  
FESTIVAL DU LIVRE DE BOSTON**



**Nous sommes heureux de vous annoncer que  
le projet d'échange artistique**

## **ÉLÉMENT EAU**

**entre Boston et Strasbourg  
a été exposé au Galetea Fine Art Gallery  
à Boston du 18 aout au 1 septembre**



**Ann Forbush (Boston)  
« Mariner's Legacy I »**

Acrylic on canvas, brass grommet, linen thread - 2024

# IDÉE PODCAST

## Fifty states : Une plongée dans les 50 États des États-Unis



Fifty States, comme les 50 États qui forment les États-Unis. La couleur est annoncée dès le départ.

A l'approche des élections présidentielles aux États-Unis en novembre prochain, l'équipe de Quotidien et notamment un des rédacteurs en chef Guillaume

Henette a créé un podcast s'intéressant aux 50 États du pays. Du Kentucky à New York en passant par la Californie, le Wyoming ou encore Hawaï, on (re)découvre les quatre coins du pays de l'oncle Sam. Des endroits plus ou moins connus, des informations sur la politique, l'économie, la population ou encore la culture des États, sans oublier des anecdotes insolites.

Autour d'une vingtaine de minutes à chaque fois, les épisodes nous donnent envie d'en savoir plus.

Mais surtout, ils nous font comprendre un peu mieux certains aspects et contrastes de ce pays aux 340 millions d'habitants.

Disponibles sur les plateformes habituelles.



# IDÉE SPECTACLE

## L'humoriste Sebastian Marx sur la scène du Palais de la musique et des congrès

Originaire de New York, l'humoriste Sebastian Marx vit en France depuis 15 ans. Trois enfants, un Pacs et un premier spectacle plus tard (*Un New Yorkais à Paris*), il revient sur scène avec son nouveau one man show ou seul en scène, *On est bien là*. Il s'amuse des travers des Français et des Américains, des différences et incohérences de chaque pays.

Sebastian Marx est un peu un pont culturel entre les deux côtés de l'Atlantique.

Il sera sur la scène du Palais de la musique et des congrès (PMC) à Strasbourg dimanche 6 octobre à 18h.



**Encore quelques places disponibles pour dimanche !**

# CUISINE

by  
*Patricia Catenne*



## **VELOUTE DE POTIMARRON**

**Châtaignes, curcuma,  
cranberries sèches et noisettes  
Lardon de Magret de canard  
fumé ou de Porc**

### **Ingrédients pour 4 à 6 personnes**

- 1 gros bocal de marrons cuits
- 1 poignées de noisettes torréfiées au four
- 1 poignées de cranberries (canneberges) sèches émincées
- 1 oignon
- 2 ou 3 gousses d'ail selon leur grosseur
- 25cl de crème liquide
- Quelques tranches de magret fumé
- 1 cuillère à café de curcuma
- 75cl d'eau + 1 carré de bouillon de légumes bio type Herbamare
- Sel et poivre du moulin
- Huile d'olive

### **Préparation**

1. Commencez par rincer le potimarron et le couper en cubes. Pas besoin de le peler!  
Puis émincez la moitié des marrons et les noisettes ainsi que les cranberries.
2. Faites les rôtir dans un filet d'huile d'olive durant 2mn. Réservez. Ajoutez du persil ciselé.
3. Epluchez et émincez l'oignon et l'ail. Faites les suer dans cette même grande casserole. Salez.
  4. Ajoutez le potimarron. remuez bien. Laissez caraméliser 2mn.
5. Mélangez bien, ajoutez l'eau+bouillon cube et le curcuma. Laissez mijoter 25 minutes.
  6. Versez dans un blender et mixez. Poivrez en toute fin de cuisson.
  7. Ajoutez la crème. Mixez de nouveau. Goûtez pour rectifier l'assaisonnement

### **Le dressage**

1. Versez 2 louches de velouté dans les assiettes de service
2. Saupoudrez avec les noisettes, les cranberries et les châtaignes rôties
  1. Déposez quelques lardons de magret fumé ou de Porc. Servez.

Notes : J'ai ajouté un feuilleté aux herbes que j'ai fait avec les chutes d'une pâte feuilleté.  
ENJOY !

# ADHESION ALSACE USA

Rendez-vous sur notre site internet : [www.alsace-usa.org](http://www.alsace-usa.org)

Pour adhérer, rendez-vous sur le site HelloAsso. Le paiement se fait par carte bancaire et est sécurisé.  
<https://www.helloasso.com/associations/association-alsace-etats-unis/adhesions/formulaire-d-adhesion-2024>

Vous pouvez également adhérer par virement : IBAN FR76 3000 3023 6800 1500 3274 044 BIC : SOGEFRPP  
Merci de préciser dans le motif de votre virement : Adhésion + Nom

Ou compléter le bulletin ci-dessous et envoyer votre cotisation (chèque libellé à l'ordre « Association Alsace Etats-Unis » à :  
Association Alsace Etats-Unis - Château de Pourtalès - 161 rue Mélanie - 67000 Strasbourg

Conformité au RGPD (Règlement Général de Protection des Données Personnelles): En signant ce présent bulletin, le membre de l'association Alsace Etats-Unis a pris connaissance des dispositions relatives à la protection des données personnelles (décrites sur notre site internet [www.alsace-usa.org](http://www.alsace-usa.org), rubrique "Adhérer" et les approuve formellement. Les événements, organisés par Alsace Etats-Unis et ses partenaires, pourront donner lieu à une publication sur notre site web (rubrique « Activités »/ la vie des Membres - Galeries photos »)

Nom : ..... Prénom : .....

Adresse : .....

.....

N° Téléphone : .....

Email : .....

- |   |      |   |       |
|---|------|---|-------|
| <input type="radio"/> Individuelle                          | 35 € | <input type="radio"/> Couple                    | 50 €  |
| <input type="radio"/> Famille                               | 60 € | <input type="radio"/> Entreprise / Collectivité | 175 € |
| <input type="radio"/> Etudiant                              | 15 € | <input type="radio"/> Carte de Soutien          | 250 € |
| <input type="radio"/> Membre Association Amie et Partenaire | 15 € |   |       |

Total : .....

Fait à ..... Le .....

Signature .....

